

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **42 (1995)**

Heft 4

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**DELEGIERTENVERSAMMLUNG**

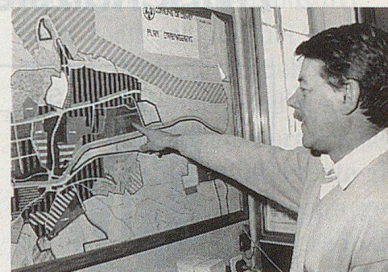
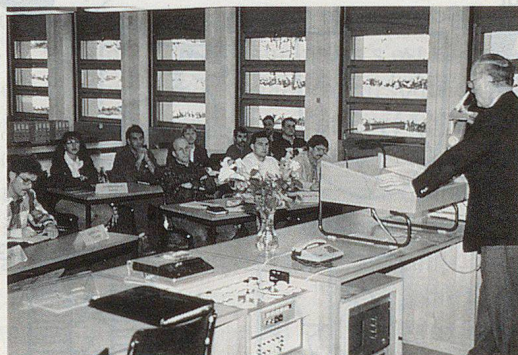
Eine frische Brise «Appenzeller Loft» 6

**ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS**

Appenzell: une bouffée d'air frais... 10

**KANTONE**Appenzell AR, Bern, Luzern,  
Solothurn, Zürich . . . . . 19**LA NOUVELLE PROTECTION CIVILE**

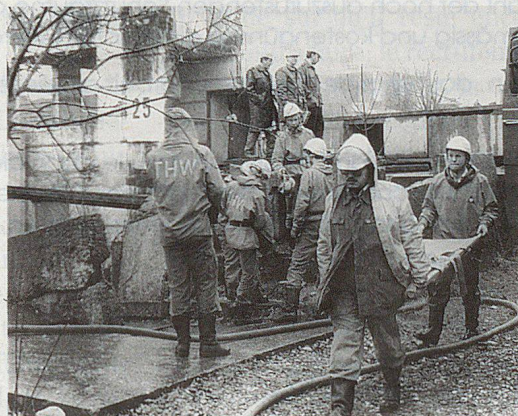
Neuchâtel et la réforme . . . . . 16

**BZS INFO**Das «Schweizerische Inventar der Kulturgüter von nationaler und internationaler Bedeutung» wird neu aufgelegt . . . . . 28  
Faltprospekt: Der Kulturgüter-schutz . . . . . 29  
Erste Zivilschutzinstruktoresschule hat begonnen . . . . . 30**OFFPC INFO**Mise à jour de l'Inventaire suisse des biens culturels d'importance nationale et régionale . . . . . 28  
Début des cours à l'Ecole fédérale d'instructeurs de la protection civile . . . . . 30  
Pour une protection civile répondant aux besoins de l'ensemble de la population . . . . . 33  
Livres et documents de l'OFFPC . . . . . 34  
Mise à jour de la vidéo «Ensemble pour aider» . . . . . 35**VOIX SUISSE ROMANDE**Edito romand . . . . . 36  
Lausanne au rapport . . . . . 36Für einen ausgewogenen und flächendeckenden Zivilschutz . . . . 32  
Bücher und Dokumente aus dem BZS . . . . . 34  
Video «Menschen helfen Menschen» wurde aktualisiert . . . . . 35**AKTUELL**

Gemeinsam sind wir stärker . . . . . 38

**ASSEMBLEA DEI DELEGATI**

Un fresco alito di vento dell'Appenzello . . . . . 13

**AUS DEM BUNDESHAUS**

Schutzplatzzuweisung: wie bekanntmachen? . . . . . 40

**UFFPC INFO**Riedizione dell'Inventario svizzero dei beni culturali d'importanza nazionale e regionale . . . . . 28  
Avviata la prima scuola per istruttori di protezione civile . . . . . 30  
Aggiornato il video «Insieme per aiutare» . . . . . 35**ARMEE**

Mit «Foursoft» läuft's rund . . . . . 41

**FORUM**

. . . . . 42

**IN KÜRZE**

. . . . . 44

**Kulturgüterschutz auch in Neuenburg.**

Protection des biens culturels aussi à Neuchâtel.

Protezione dei beni culturali anche à Neuchâtel.

**IMPRESSUM**42. Jahrgang/42<sup>e</sup> année/42<sup>a</sup> annata**Redaktion / Rédaction / Redazione**c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02**Chefredaktor / Rédacteur en chef /****Redattore capo:** Hans Jürg Münger (JM)**Redaktor Deutschschweiz:**

Eduard Reinmann, Littau (rei)

**Rédacteur Romandie:**

René Mathey, Pully (rm)

**Redaktionskommission / Commission de****rédaction / Commissione di redazione:**

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung

René Mathey, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

**Herausgeber / Editeur / Editore**Schweizerischer Zivilschutzverband  
Union suisse pour la protection civile  
Unione svizzera per la protezione civile  
Zentralpräsident / Président central /  
Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat**Layout:** Werner Kocher, Vogt-Schild AG**Druck und Versand / Impression****et expédition / Stampa e spedizione**  
Vogt-Schild Medienunternehmen  
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247  
Telefax 065 247 335  
Vertrieb: Shirley Cooper**Inserate / Annonces / Inserzioni**Vogt-Schild Fachzeitschriften  
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748  
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520  
Telefax 065 247 513  
Verkauf: Hansruedi Spiri  
Suisse romande: PEP, Presse, Edition,  
Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4  
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11  
fax 022 301 41 51**Abonnement / Abbonamento:**Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)  
Fr. 49.- (inkl. MwSt./TVA)**Einzelnummer / Numéro individuel /****Numero separato** Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei  
hergestelltem Schweizer Papier